



# LES VOYAGES CLASSIQUES

*Les classiques de Hurtigruten permettent des alternatives de voyages de 12, 11, 7 et 6 jours*

Photo: Bergen Tourist Board / Willy Haraldsen

JOUR 1 Commencez par découvrir Bergen

Le parcours sur la ligne de l'Express Côtier de Bergen à Kirkenes puis retour, représente l'ultime voyage avec Hurtigruten. L'itinéraire complet dure 12 jours et il existe des alternatives plus courtes comme Bergen-Kirkenes-Trondheim, ou seulement Bergen-Kirkenes en mettant le cap au nord et Kirkenes-Bergen en direction du sud.

## ITINÉRAIRE DU SUD AU NORD ET EXCURSIONS OPTIONNELLES

### JOUR 1 Embarquement à Bergen

Avant d'embarquer, découvrez le charmant quai hanséatique de Bergen. Flânez à travers les ruelles étroites du quartier médiéval de Bryggen qui figure sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO et le marché aux poissons. Empruntez le funiculaire qui mène en haut du mont Fløyen, à 320 mètres, et profitez de la vue sur la ville et ses fjords. En soirée, le voyage Hurtigruten commence par une navigation dans le Hjeltefjord, d'où les vikings partirent pour les îles Shetland et bien au-delà.

### JOUR 2 Ålesund et le Geirangerfjord

Escales : Florø, Måløy, Torvik, Ålesund, Molde.

Navigation à travers îles et îlots vers le nord et Ålesund. Vous aimerez son architecture qui borde Apotekergate et la zone piétonne de Kongensgate, de beaux exemples du style « Art Nouveau ». Ne manquez pas le point de vue du mont Aksla et ses 418 marches qui mènent au sommet. En été, le navire

Hurtigruten s'engage dans le spectaculaire Geirangerfjord, officiellement reconnu par le National Geographic et inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, puis longe des falaises hautes de 800 mètres et d'impressionnantes cascades.

Excursions optionnelles :

- 2A Panorama 1 : Geiranger - Ålesund
- 2B Panorama 2 : Geiranger - Molde
- 2C Promenade guidée à Ålesund
- 2D Le parc de l'Atlantique : Aquarium et mont Aksla

### JOUR 3 La Cité Royale de Trondheim

Escales : Kristiansund, Trondheim, Rørvik.

Lors de la visite de la vieille ville de Trondheim, vous avez un aperçu de Gamle Bybrua (« Pont de la Vieille Ville »). Ce pont néo-gothique en bois datant de 1861 était l'unique moyen d'accès dans le centre ville. La cathédrale Nidaros, construite entre 1070 et 1300, est le plus grand édifice religieux de Norvège. Dans la résidence attenante de l'archevêque, sont exposés les bijoux de la couronne. Les entrepôts en bois construits sur pilotis sont tout aussi dépaysants que Stiftsgården, le plus grand bâtiment en bois

de Norvège et résidence de la famille royale lors de son passage à Trondheim. Cap ensuite vers le nord-ouest et passage à proximité du phare Kjeungskjær puis à travers de milliers de petites îles et de pittoresques îlots rocheux. Après avoir passé le Stokksund, le navire arrive à Rørvik.

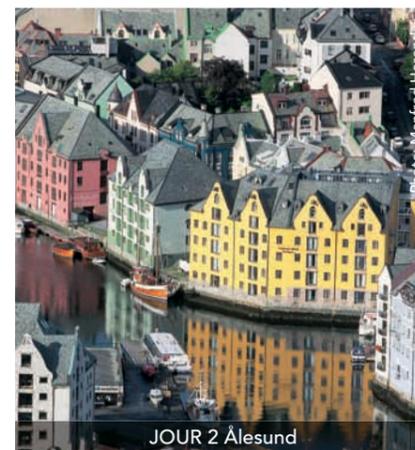
Excursions optionnelles :

- 3A Cathédrale Nidaros et musée Ringve
- 3B Trondheim : cathédrale Nidaros
- 3C Sverresborg : musée folklorique
- 3D Promenade guidée de Trondheim

### JOUR 4 Cercle Arctique et îles Lofoten

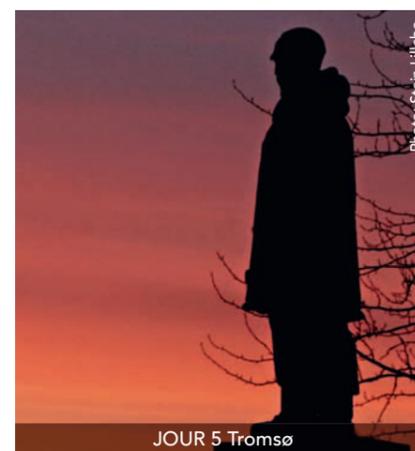
Escales : Brønnøysund, Sandnessjøen, Nesna, Ørnes, Bodø, Stamsund, Svolvær.

Dans la matinée, passage du Cercle Polaire Arctique entre Nesna et Ørnes, symbolisé par un globe sur un îlot. Les passagers naviguant pour la première fois en eaux arctiques reçoivent le baptême de l'Arctique par Neptune, le dieu de la mer. Lorsque le mur des Lofoten apparaît à l'horizon, une chaîne de montagnes d'une hauteur de plus de 1000 mètres, l'île de Landegode, Helligvær et le Vestfjord sont derrière vous.



JOUR 2 Ålesund

Photo: Manfred Hørendt



JOUR 5 Tromsø

Photo: Stein Lillebo



JOUR 3 Phare de Kjeungskjær

Photo: Leeanna Goldsmith - Guest image



JOUR 6 Cap Nord

Photo: Kirsten Hecksteden

Photo: Didier Buchs

C'est ici, aux Lofoten, que le cabillaud est pêché de janvier à avril. Comme par le passé, il est séché à l'air de la mer et exporté sous forme de morue. En soirée, arrivée à Svolvær, la capitale des Lofoten. Les pittoresques villages de pêcheurs de ces îles, nichés entre de majestueuses falaises de granit et plages de sable blanc, créent une atmosphère particulière. Une promenade entre les racks de poissons et les traditionnelles maisons de pêcheurs, les « rorbu », ne laisse pas indifférent.

Excursions optionnelles :

- 4A Le glacier de Svartisen
- 4D Safari en mer : Salstraumen
- 4E Le musée viking Lofotr
- 4F Le musée viking Lofotr en été

### JOUR 5 Tromsø, porte de l'Arctique

Escales : Stokmarknes, Sortland, Risøyhamn, Harstad, Finnsnes, Tromsø, Skjervøy.

Durant la nuit, navigation dans l'étroit passage du Raftsundet. Après une escale à Harstad, située sur la plus grande île de Norvège, Hinnøya, continuation vers Finnsnes. Arrivée à Tromsø qui fut le point de départ de nombreuses expéditions arctiques dont celle du célèbre explorateur Roald Amundsen. La présence de l'Institut polaire norvégien dans la ville a renforcé sa position de capitale de la Norvège polaire. « Ishavskatedralen », la cathédrale de l'Arctique est réputée pour son design avant-gardiste et son extraordinaire mosaïque de verre teinté. L'université la plus septentrionale et l'afflux de personnes dans cette ville contribuent à la richesse

de la scène culturelle. Les restaurants et nombreux cafés font également de Tromsø une ville très animée.

Excursions optionnelles :

- 5A Tromsø, capitale Arctique
- 5B Traîneau à chiens, Tromsø
- 5C Visite d'un élevage de chiens huskies, Tromsø
- 5D Tromsø : Promenade guidée à travers l'histoire polaire

### JOUR 6 Honningsvåg et le Cap Nord

Escales : Øksfjord, Hammerfest, Havøysund, Honningsvåg, Kjøllefjord, Mehamn, Berlevåg.

Navigation à travers le détroit de Magerøy puis après l'escale matinale d'Hammerfest, arrivée à Honningsvåg, la porte d'entrée pour la découverte du spectaculaire Cap Nord situé à 71° 10' 21" de latitude Nord, soit à 2000 kilomètres du pôle Nord géographique. Surplombant la mer de 307 mètres, le plateau du Cap Nord procure la sensation d'être au bout du monde. La région est également connue pour ses oiseaux, et Gjesværstappan, un sanctuaire de 250 000 oiseaux de mer, dont certaines espèces de l'Arctique ne peuvent être observées qu'en Norvège continentale. Vous longerez le territoire Sami puis la formation rocheuse Finnkjerka avant d'arriver à Kjøllefjord.

Excursions optionnelles :

- 6A Le Cap Nord
- 6B Safari aux oiseaux
- 6C La vie des lapons norvégiens
- 6D Safari à motoneige

### JOUR 7 Kirkenes, le point de demi-tour

Escales : Båtsfjord, Vardø, Vadsø, Kirkenes.

Situé à une longitude de 30° Est, Kirkenes se trouve plus à l'Est qu'une ville comme Saint-Petersbourg. La frontière russe et la péninsule de Kola sont proches et c'est pourquoi, il n'est pas anodin que les panneaux de signalisation routière soient rédigés en norvégien et en russe. Une fois arrivé à Kirkenes, le seul choix pour le navire Hurtigruten est de faire demi-tour pour reprendre sa navigation vers le sud. Passer du temps à Kirkenes permet de participer aux excursions proposées dans cet environnement arctique.

Excursions optionnelles :

- 7A La frontière russe
- 7B Safari sur la rivière Pasvik
- 7C Safari à motoneige
- 7D Kirkenes Snowhotel
- 7E Safari en quad à la frontière russe
- 7F Initiation au traîneau à chiens



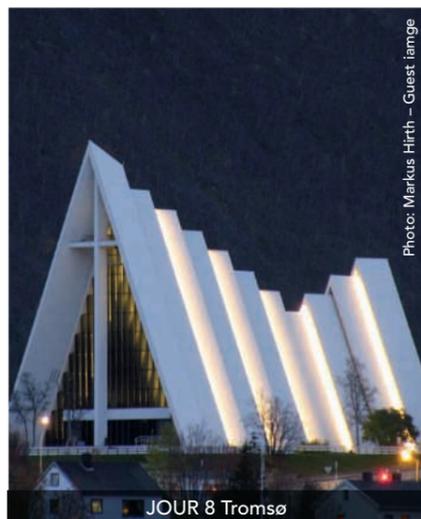
JOUR 7 Kirkenes

Photo: Morten Sagen



JOUR 8 Hammerfest

Photo: Johan W. Hagen/Innovation Norway



JOUR 8 Tromsø

Photo: Markus Hirth - Guest Image



JOUR 9 Le Trollfjord

Photo: Marita Bjernå Nilsen

**ITINÉRAIRE DU NORD AU SUD ET EXCURSIONS OPTIONNELLES**

**JOUR 7 Kirkenes, le voyage vers le sud commence**

Escales : Vardø, Båtsfjord, Berlevåg.

Le 1<sup>er</sup> octobre 1908, la ligne de l'Express Côtier fut prolongée de Vadsø à Kirkenes. Vers 1900, Kirkenes était une petite communauté possédant une église (en norvégien kirke) située sur un promontoire. Les principales activités de cette ville de 3500 habitants sont la pêche, les services et la récente remise en service d'une mine de fer.

Lors de la navigation retour, les escales de nuit à l'aller en direction du nord, s'effectuent de jour en allant vers le sud. Le navire longe la péninsule de Varanger vers Båtsfjord avant d'atteindre Berlevåg en soirée.

**JOUR 8 Hammerfest et Tromsø**

Escales : Mehamn, Kjøllefjord, Honningsvåg, Havøysund, Hammerfest, Øksfjord, Skjervøy, Tromsø.

Prendre son petit-déjeuner au Cap Nord et rendre visite à une famille Sami, dans le cadre de l'excursion matinale optionnelle, est l'un des moments forts de la journée.

Hammerfest, la ville la plus septentrionale du monde, dont les premières traces de la communauté remontent à l'âge de pierre, continue à jouer un rôle important en tant que village de pêcheurs. Fondée en 1789 pour développer le commerce avec la Russie, Hammerfest réaffirma sa position en tant que capitale de la Norvège polaire de son temps. La stèle du Méridien, érigée en 1854, commémore la première mesure établie du globe et figure sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO. En 1891, l'énergie des vagues a fourni pour la première fois l'éclairage électrique d'une rue d'Europe du Nord. Cette innovation en énergie est toujours présente à Hammerfest grâce à la grande entreprise de gaz liquide située à l'extérieur de la ville. À Tromsø, vers minuit, vous êtes conviés, dans le cadre d'une excursion optionnelle, à une expérience musicale unique ; un concert dans la cathédrale arctique. Pour les moins mélomanes, pourquoi ne pas découvrir l'un des nombreux pubs de la ville et goûter la bière locale : la bière Mack de l'Arctique.

- Excursions optionnelles :
- 8F Motoneige dans la nuit polaire
  - 8A Petit-déjeuner au Cap Nord
  - 8B Hammerfest, ville septentrionale
  - 8E L'énergie arctique
  - 8C Concert de minuit dans la cathédrale de Tromsø

**JOUR 9 Îles Vesterålen et Lofoten**

Escales : Tromsø, Finnsnes, Harstad, Risøyhamn, Sortland, Stokmarknes, Svolvær, Stamsund.

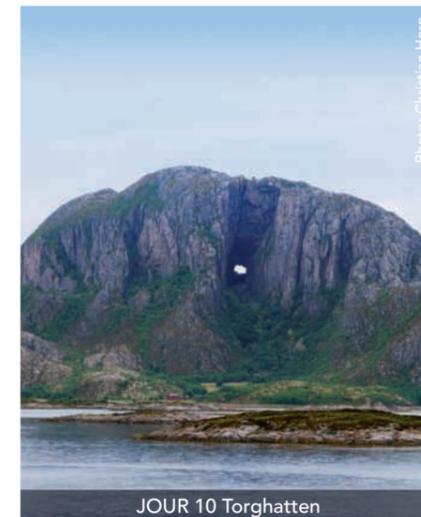
Les îles Vesterålen et Lofoten sont au programme de la journée. Risøyrenna fut spécialement conçu pour Hurtigruten pour créer une route intérieure entre Harstad et les îles Vesterålen. Stokmarknes, où fut fondée l'Express Côtier, abrite le musée Hurtigruten. L'entrée est offerte pour tous les passagers. Continuation à travers le détroit de Raftsundet, passage entre les Vesterålen et Lofoten. En période estivale, si les conditions climatiques le permettent, incursion dans le célèbre Trollfjord, entre de spectaculaires falaises abruptes. Poursuite de la navigation vers Svolvær, la capitale des Lofoten. En direction de Stamsund, le navire longe les majestueux sommets de l'immense mur des Lofoten pour ensuite quitter les îles dans la soirée et mettre le cap sur le continent.

- Excursions optionnelles
- 9A Les îles Vesterålen
  - 9B Les îles Lofoten
  - 9C Safari aux aigles pêcheurs
  - 9E Safari en mer aux Lofoten



JOUR 10 La montagne des Sept Sœurs

Photo: Andreas Rist - Guest Image



JOUR 10 Torghatten

Photo: Christian Horn



JOUR 11 Trondheim

Photo: Dennis Price - Guest Image



JOUR 11 Molde

Photo: Juergen Koehler - Guest Image



JOUR 12 Marché aux poissons à Bergen

Photo: CH/Innovation Norway

**JOUR 10 Cercle Arctique, la montagne des Sept Sœurs**

Escales : Bodø, Ørnes, Nesna, Sandnessjøen, Brønnøysund, Rørvik.

La côte du Helgeland avec sa centaine d'îlots, ses terres fertiles et ses parois de granit mérite un réveil matinal pour profiter de ses paysages. Passer le Cercle Polaire Arctique à 66° 33' Nord est un autre moment marquant car le navire entre à nouveau dans l'Arctique.

Légendes et mythes sont nombreux dans cette région de la côte comme la légende des Sept Sœurs, chaîne de pics montagneux et le mythe selon lequel le trou de Torghatten, la montagne percée, aurait été formé par la flèche de l'arc d'Hestmannens.

L'archipel de Vega, inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, est proche de l'escale de Sandnessjøen. Ces îles ont été inscrites sur cette liste prestigieuse en raison de l'interaction unique entre l'homme et la biosphère. Au fil des siècles, la population a su préserver les nids des canards eiders en contrepartie de la grande valeur de ces oiseaux.

- Excursion optionnelle
- 10B L'archipel de Vega

**JOUR 11 Trondheim et Kristiansund**

Escales : Trondheim, Kristiansund, Molde, Ålesund.

Cette journée offre une nouvelle opportunité de découvrir Trondheim. La cathédrale Nidaros, dans laquelle trois reines et sept rois furent couronnés, est le plus grand édifice médiéval de Scandinavie. Les joyaux de la couronne de Norvège sont exposés dans la résidence attenante de l'archevêque.

En passant les îles de Munkholmen et Hitra, navigation vers Molde, connue sous le nom de « ville des roses » en raison de sa végétation luxuriante liée au Gulf Stream. Les sommets abrupts et gris des Alpes de Romsdal se révèlent au soleil à l'approche de la ville de Kristiansund. Considérée comme la capitale de la morue, elle fut durant longtemps un port d'exportation de poisson séché et salé.

- Excursions optionnelles
- 11A Trondheim : cathédrale Nidaros
  - 11B Sverresborg : musée folklorique
  - 11D Promenade guidée à Trondheim
  - 11C La Route Atlantique

**JOUR 12 Débarquement à Bergen**

Escales : Ålesund, Torvik, Måløy, Florø, Bergen.

Profitez des dernières impressions que la Norvège ait à offrir car c'est aujourd'hui que le voyage s'achève. Le moment est venu de quitter le navire que vous aurez apprécié un peu plus chaque jour. Durant les derniers miles nautiques, vous pourrez profiter des paysages fascinants du pittoresque Nordfjord, en dessous de l'énorme glacier de Jostedal puis de l'estuaire du Sognefjord plus au sud et des points de vue sur l'archipel avant d'atteindre Bergen, entourée de sept montagnes. Emportez avec vous le souvenir de l'un des plus beaux voyages au monde et des rencontres amicales qui auront complétés le plaisir de la découverte.

- Excursion optionnelle
- 12A Bergen : Visite de ville



# 12 jours Bergen-Kirkenes-Bergen

## VOYAGE CLASSIQUE ALLER-RETOUR

Le détroit de Raftsundet est situé entre les archipels des Lofoten et des Vesterålen

Photo: Bjørn Eide - Guest image

**VOYAGE CLASSIQUE ALLER-RETOUR**  
12 JOURS/11 NUITS  
Départs quotidiens et individuels de Bergen  
DU 01 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2011  
**À PARTIR DE 1 392 € TTC**  
BERGEN - KIRKENES - BERGEN

Un voyage spectaculaire à la découverte du lien indissociable qui existe entre la richesse du patrimoine de la Norvège et la mer. Le voyage aller-retour est le moyen ultime de s'imprégner de la beauté et de la culture du littoral norvégien.

### MOMENTS FORTS DU VOYAGE

- Navigation dans le Geirangerfjord, classé par l'UNESCO (départs entre le 15 avril et le 14 septembre de Bergen)
- La ville « Art Nouveau » d'Ålesund
- Découverte de la capitale historique de la Norvège, Trondheim
- Passage du Cercle Polaire Arctique
- Hammerfest, la ville la plus septentrionale du monde
- Le point le plus septentrional de l'Europe, le Cap Nord (excursion optionnelle)
- Kirkenes, à proximité de la frontière russe
- Navigation au cœur des incroyables îles Lofoten et Vesterålen
- Exploration de Tromsø, capitale arctique de la Norvège
- Le quai hanséatique à Bergen
- Possibilité de participer aux excursions optionnelles, réservables avant le départ.

### ITINÉRAIRE

#### JOUR 1 Embarquement à Bergen

#### JOUR 2 Ålesund et le Geirangerfjord

Escales : Florø, Måløy, Torvik, Ålesund, Molde

#### JOUR 3 La Cité Royale de Trondheim

Escales : Kristiansund, Trondheim, Rørvik

#### JOUR 4 Cercle Arctique et îles Lofoten

Escales : Brønnøysund, Sandnessjøen, Nesna, Ørnes, Bodø, Stamsund, Svolvær

#### JOUR 5 Tromsø, porte de l'Arctique

Escales : Stokmarknes, Sortland, Risøyhamn, Harstad, Finnsnes, Tromsø, Skjervøy

#### JOUR 6 Honningsvåg et le Cap Nord

Escales : Øksfjord, Hammerfest, Havøysund, Honningsvåg, Kjøllefjord, Mehamn, Berlevåg

#### JOUR 7 Kirkenes, le point de demi-tour

Escales : Båtsfjord, Vardø, Vadsø, Kirkenes

#### JOUR 8 Hammerfest et Tromsø

Escales : Mehamn, Kjøllefjord, Honningsvåg, Havøysund, Hammerfest, Øksfjord, Skjervøy, Tromsø

#### JOUR 9 Les îles Vesterålen et Lofoten

Escales : Tromsø, Finnsnes, Harstad, Risøyhamn, Sortland, Stokmarknes, Svolvær, Stamsund

#### JOUR 10 Cercle Arctique, les Sept Sœurs

Escales : Bodø, Ørnes, Nesna, Sandnessjøen, Brønnøysund, Rørvik

#### JOUR 11 Trondheim et Kristiansund

Escales : Trondheim, Kristiansund, Molde, Ålesund

#### JOUR 12 Débarquement à Bergen

Escales : Ålesund, Torvik, Måløy, Florø.

Itinéraire détaillé jour par jour, p. 30 à 33



Le glacier de Svartisen

Photo: Gian-Rico Willy



Svolvær dans les îles Lofoten

Photo: Simon Végele - Guest image

PÉRIODES	Cabines	Prix par personne en euros TTC - Bergen/Kirkenes/Bergen												
		Intérieure			Extérieure				Mini-suite		Suite			
		D**	I	A	J*	L*	N	P	U	QJ*	Q2	M2	MG	MX
01.01-28.02.11	Dble	974	1 392	1 438	1 564	1 564	1 621	1 690	1 794	2 100	2 305	2 774	3 413	5 132
	Indiv.	974	1 392	1 438	1 564	1 564	1 621	1 690	1 794	-	-	-	-	-
01.03-14.04.11	Dble	1 078	1 541	1 610	1 713	1 713	1 736	1 816	1 942	2 280	2 461	2 931	3 570	5 514
	Indiv.	1 078	1 541	1 610	1 713	1 713	1 736	1 816	1 942	-	-	-	-	-
15.04-31.05.11	Dble	1 609	2 299	2 537	2 782	2 782	2 928	3 124	3 432	4 860	5 336	6 034	7 192	8 414
	Indiv.	2 414	3 448	3 805	4 173	4 173	4 393	4 687	5 148	-	-	-	-	-
01.06-31.07.11	Dble	1 810	2 585	2 778	3 119	3 119	3 283	3 609	3 965	5 461	6 327	7 144	8 468	9 726
	Indiv.	3 167	4 524	4 862	5 458	5 458	5 745	6 316	6 939	-	-	-	-	-
01.08-14.09.11	Dble	1 609	2 299	2 537	2 782	2 782	2 928	3 124	3 432	4 860	5 336	6 034	7 192	8 414
	Indiv.	2 414	3 448	3 805	4 173	4 173	4 393	4 687	5 148	-	-	-	-	-
15.09-31.10.11	Dble	1 165	1 664	1 738	1 781	1 781	1 875	1 962	2 098	2 463	2 658	3 166	3 855	5 955
	Indiv.	1 456	2 080	2 173	2 226	2 226	2 343	2 452	2 622	-	-	-	-	-
01.11-31.12.11	Dble	1 004	1 434	1 481	1 587	1 587	1 670	1 741	1 847	2 268	2 489	2 996	3 686	5 542
	Indiv.	1 254	1 792	1 851	1 983	1 983	2 088	2 176	2 309	-	-	-	-	-

\*Cabines J,L et QJ : vue limitée. \*\*Cabines D : uniquement à bord des MS Lofoten et MS Nordstjernen. Disponibilité limitée en cabines individuelles. Du 01.01 au 14.04.11, suppl. cabine indiv. offert (catégories D à U).

#### RÉSERVATION ANTICIPÉE

La remise pour réservation anticipée est une offre limitée applicable sur les prix ci-dessus (excepté sur les mini-suites et suites du 15.04 au 14.09) pour les réservations confirmées au plus tard le 31.12.10 :

- 5% de réduction à bord des MS Midnatsol et MS Trollfjord
- 15% de réduction à bord de tous les autres navires

#### LES PRIX COMPRENNENT :

- Le voyage maritime Bergen-Kirkenes-Bergen dans la catégorie de cabine choisie
- La pension complète à bord (du dîner-buffet du jour 1 au déjeuner du jour 12)
- L'entrée au musée Hurtigruten à Stokmarknes.

**ILS NE COMPRENNENT PAS :** Le transport aérien Paris/Bergen/Paris, les éventuelles nuits à Bergen, les excursions optionnelles, le port des bagages, les dépenses personnelles, les boissons, l'assurance annulation, bagages et assistance-rapatriement proposée p. 105.

#### À SAVOIR :

- L'ensemble des catégories de cabines n'est pas disponible sur tous les bateaux, veuillez vous référer aux plans p. 88
- Acheminement aérien p. 46
- Excursions optionnelles p. 78
- Hôtels à Bergen p. 49
- Avantages Hurtigruten p. 99



# 11 jours Bergen-Kirkenes-Trondheim VOYAGE CLASSIQUE ALLER-RETOUR

Découvrez Ålesund, la ville à l'architecture Art Nouveau

Ce voyage de découverte de la côte combine de nombreux moments forts de l'itinéraire complet avec la liberté d'ajouter une extension, incluant Trondheim et Oslo, et le trajet en train qui relie ces deux fascinantes villes norvégiennes.

## MOMENTS FORTS DU VOYAGE

- Le quai hanséatique à Bergen
- Navigation dans le Geirangerfjord, classé par l'UNESCO (départs entre le 15 avril et le 14 septembre de Bergen)
- La ville « Art Nouveau » d'Ålesund
- Découverte de la capitale historique de la Norvège, Trondheim
- Passage du Cercle Polaire Arctique
- Hammerfest, ville septentrionale
- Le point le plus septentrional de l'Europe, le Cap Nord (excursion optionnelle)
- Kirkenes, à proximité de la frontière russe
- Navigation au cœur des incroyables îles Lofoten et Vesterålen
- Exploration de Tromsø, capitale arctique
- Possibilité de participer aux excursions optionnelles, réservables avant le départ
- Possibilité d'ajouter une extension Trondheim-Oslo, pour profiter du trajet en train qui relie ces deux villes et les découvrir : Nous consulter.

## ITINÉRAIRE

### JOUR 1 Embarquement à Bergen

**JOUR 2 Ålesund et le Geirangerfjord**  
Escales : Florø, Måløy, Torvik, Ålesund, Molde

**JOUR 3 La Cité Royale de Trondheim**  
Escales : Kristiansund, Trondheim, Rørvik

**JOUR 4 Cercle Arctique et îles Lofoten**  
Escales : Brønnøysund, Sandnessjøen, Nesna, Ørnes, Bodø, Stamsund, Svolvær

**JOUR 5 Tromsø, porte de l'Arctique**  
Escales : Stokmarknes, Sortland, Risøyhamn, Harstad, Finnsnes, Tromsø, Skjervøy

**JOUR 6 Honningsvåg et le Cap Nord**  
Escales : Øksfjord, Hammerfest, Havøysund, Honningsvåg, Kjøllefjord, Mehamn, Berlevåg

**JOUR 7 Kirkenes, le point de demi-tour**  
Escales : Båtsfjord, Vardø, Vadsø, Kirkenes

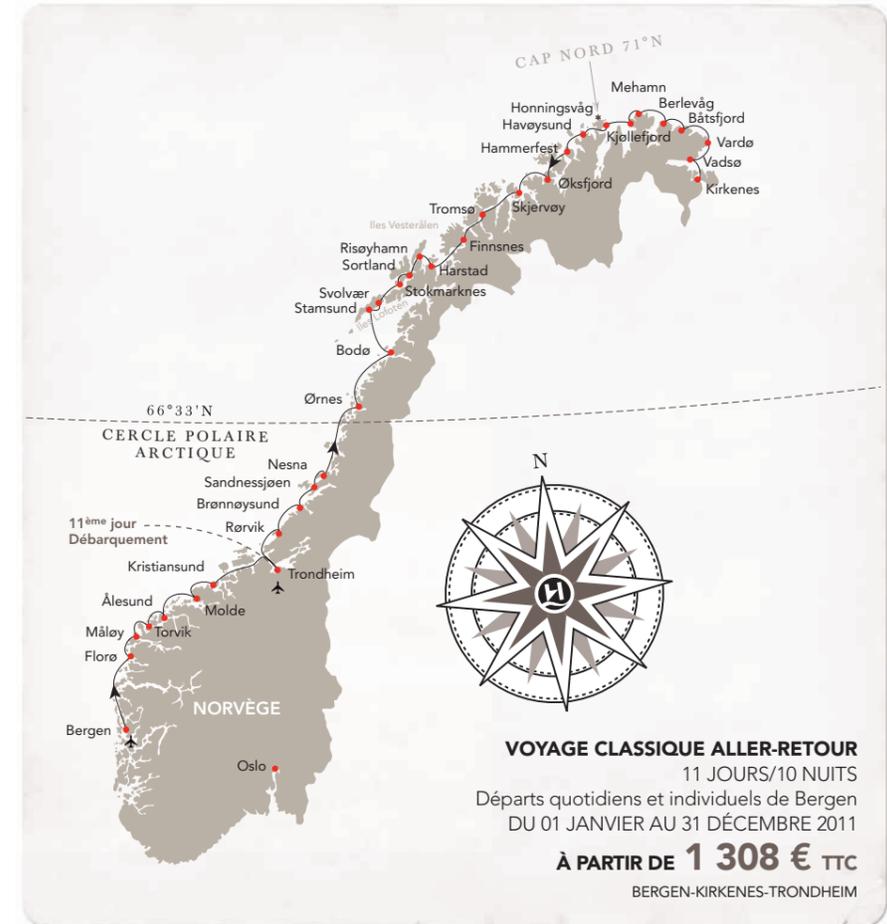
**JOUR 8 Hammerfest et Tromsø**  
Escales : Mehamn, Kjøllefjord, Honningsvåg, Havøysund, Hammerfest, Øksfjord, Skjervøy, Tromsø

**JOUR 9 Les îles Vesterålen et Lofoten**  
Escales : Tromsø, Finnsnes, Harstad, Risøyhamn, Sortland, Stokmarknes, Svolvær, Stamsund

**JOUR 10 Cercle Arctique, les Sept Sœurs**  
Escales : Bodø, Ørnes, Nesna, Sandnessjøen, Brønnøysund, Rørvik

**JOUR 11 Débarquement à Trondheim**

Itinéraire détaillé jour par jour, p. 30 à 33



**VOYAGE CLASSIQUE ALLER-RETOUR**  
11 JOURS/10 NUITS  
Départs quotidiens et individuels de Bergen  
DU 01 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2011  
**À PARTIR DE 1 308 € TTC**  
BERGEN-KIRKENES-TRONDHEIM

PÉRIODES	Cabines	Prix par personne en euros TTC - Bergen/Kirkenes/Trondheim												
		Intérieure			Extérieure				Mini-suite		Suite			
		D**	I	A	J*	L*	N	P	U	QJ*	Q2	M2	MG	MX
01.01-28.02.11	Dble	916	1 308	1 351	1 470	1 470	1 524	1 589	1 686	1 974	2 166	2 608	3 208	4 824
	Indiv.	916	1 308	1 351	1 470	1 470	1 524	1 589	1 686	-	-	-	-	-
01.03-14.04.11	Dble	1 014	1 448	1 513	1 610	1 610	1 632	1 707	1 826	2 144	2 314	2 755	3 355	5 183
	Indiv.	1 014	1 448	1 513	1 610	1 610	1 632	1 707	1 826	-	-	-	-	-
15.04-31.05.11	Dble	1 513	2 161	2 384	2 615	2 615	2 753	2 937	3 226	4 568	5 016	5 672	6 761	7 909
	Indiv.	2 269	3 241	3 577	3 923	3 923	4 129	4 405	4 839	-	-	-	-	-
01.06-31.07.11	Dble	1 701	2 430	2 611	2 931	2 931	3 086	3 393	3 727	5 133	5 947	6 715	7 960	9 143
	Indiv.	2 977	4 252	4 570	5 130	5 130	5 400	5 937	6 523	-	-	-	-	-
01.08-14.09.11	Dble	1 513	2 161	2 384	2 615	2 615	2 753	2 937	3 226	4 568	5 016	5 672	6 761	7 909
	Indiv.	2 269	3 241	3 577	3 923	3 923	4 129	4 405	4 839	-	-	-	-	-
15.09-31.10.11	Dble	1 095	1 564	1 634	1 674	1 674	1 762	1 844	1 972	2 315	2 499	2 976	3 624	5 598
	Indiv.	1 369	1 955	2 043	2 093	2 093	2 203	2 305	2 465	-	-	-	-	-
01.11-31.12.11	Dble	943	1 348	1 392	1 491	1 491	1 570	1 636	1 736	2 132	2 340	2 817	3 465	5 210
	Indiv.	1 179	1 685	1 740	1 864	1 864	1 962	2 045	2 170	-	-	-	-	-

\*Cabines J,L et QJ : vue limitée. \*\*Cabines D : uniquement à bord des MS Lofoten et MS Nordstjernen. Disponibilité limitée en cabines individuelles. Du 01.01 au 14.04.11, suppl. cabine indiv. offert (catégories D à U).

## RÉSERVATION ANTICIPÉE

La remise pour réservation anticipée est une offre limitée applicable sur les prix ci-dessus (excepté sur les mini-suites et suites du 15.04 au 14.09) pour les réservations confirmées au plus tard le 31.12.10 :

- 5% de réduction à bord des MS Midnatsol et MS Trollfjord
- 15% de réduction à bord de tous les autres navires

## LES PRIX COMPRENNENT :

- Le voyage maritime Bergen-Kirkenes-Trondheim dans la catégorie de cabine choisie
- La pension complète à bord (du dîner-buffet du jour 1 au petit-déjeuner du jour 11)
- L'entrée au musée Hurtigruten à Stokmarknes.

**ILS NE COMPRENNENT PAS :** Le transport aérien Paris/Bergen-Trondheim/Paris, les excursions optionnelles, le port des bagages, les dépenses personnelles, les boissons, l'assurance annulation, bagages et assistance-rapatriement proposée p. 105.

## À SAVOIR :

- L'ensemble des catégories de cabines n'est pas disponible sur tous les bateaux, veuillez vous référer aux plans p. 88
- Acheminement aérien p. 46
- Excursions optionnelles p. 78
- Hôtels à Bergen et Trondheim p. 49
- Avantages Hurtigruten p. 99



Voyage pour les passionnés de photographie



Cap au Nord, après avoir quitté Bergen



# 7 jours Bergen-Kirkenes

## VOYAGE CLASSIQUE DU SUD AU NORD

Navigation dans le Trollfjord

Photo: Svein Henningsen

**VOYAGE CLASSIQUE DU SUD AU NORD**  
7 JOURS/6 NUITS  
Départs quotidiens et individuels de Bergen  
DU 01 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2011  
**À PARTIR DE 974 € TTC**  
BERGEN-KIRKENES

Ce voyage de 7 jours commence à Bergen et fait escale dans plus de 30 ports en direction du Nord. Le passage du Cercle Polaire Arctique marque l'entrée en Norvège du Nord, au cœur de paysages qui changent avec le climat, avant d'atteindre Kirkenes, située près de la frontière russe.

### MOMENTS FORTS DU VOYAGE

- Navigation dans le Geirangerfjord, classé par l'UNESCO (départs entre le 15 avril et le 14 septembre de Bergen)
- La ville « Art Nouveau » d'Ålesund
- Découverte de la capitale historique de la Norvège, Trondheim
- Passage du Cercle Polaire Arctique
- Exploration de Tromsø, capitale arctique de la Norvège
- Le point le plus septentrional de l'Europe, le Cap Nord (excursion optionnelle)
- Kirkenes, à proximité de la frontière russe
- Possibilité de participer aux excursions optionnelles, réservables avant le départ.

### ITINÉRAIRE

#### JOUR 1 Embarquement à Bergen

**JOUR 2 Ålesund et le Geirangerfjord**  
Escalaes : Florø, Måløy, Torvik, Ålesund, Molde

**JOUR 3 La Cité Royale de Trondheim**  
Escalaes : Kristiansund, Trondheim, Rørvik

**JOUR 4 Cercle Arctique et îles Lofoten**  
Escalaes : Brønnøysund, Sandnessjøen, Nesna, Ørnes, Bodø, Stamsund, Svolvær

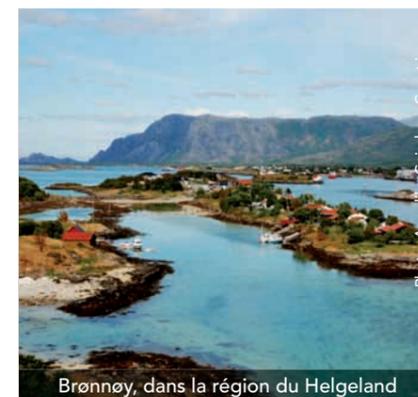
**JOUR 5 Tromsø, porte de l'Arctique**  
Escalaes : Stokmarknes, Sortland, Risøyhamn, Harstad, Finnsnes, Tromsø, Skjervøy

#### JOUR 6 Honningsvåg et le Cap Nord

Escalaes : Øksfjord, Hammerfest, Havøysund, Honningsvåg, Kjøllefjord, Mehamn, Berlevåg

**JOUR 7 Débarquement à Kirkenes**  
Escalaes : Båtsfjord, Vardø, Vadsø.

Itinéraire détaillé jour par jour, p. 30 à 33



Brønnøy, dans la région du Helgeland

Photo: Angillet Geissler - Guest image



Atmosphère relaxante sur le pont

Photo: Jan Lille

PÉRIODES	Cabines	Prix par personne en euros TTC - Bergen/Kirkenes												
		Intérieure		Extérieure					Mini-suite		Suite			
		D**	I	A	J*	L*	N	P	U	QJ*	Q2	M2	MG	MX
01.01-28.02.11	Dble	682	974	1 006	1 095	1 095	1 135	1 183	1 256	1 470	1 613	1 942	2 389	3 592
	Indiv.	682	974	1 006	1 095	1 095	1 135	1 183	1 256	-	-	-	-	-
01.03-14.04.11	Dble	755	1 079	1 127	1 199	1 199	1 215	1 271	1 360	1 596	1 723	2 052	2 499	3 859
	Indiv.	755	1 079	1 127	1 199	1 199	1 215	1 271	1 360	-	-	-	-	-
15.04-31.05.11	Dble	1 127	1 609	1 776	1 947	1 947	2 050	2 187	2 403	3 402	3 735	4 224	5 035	5 890
	Indiv.	1 690	2 414	2 663	2 921	2 921	3 075	3 281	3 604	-	-	-	-	-
01.06-31.07.11	Dble	1 267	1 810	1 945	2 183	2 183	2 298	2 526	2 776	3 823	4 429	5 001	5 928	6 808
	Indiv.	2 217	3 167	3 403	3 820	3 820	4 022	4 421	4 858	-	-	-	-	-
01.08-14.09.11	Dble	1 127	1 609	1 776	1 947	1 947	2 050	2 187	2 403	3 402	3 735	4 224	5 035	5 890
	Indiv.	1 690	2 414	2 663	2 921	2 921	3 075	3 281	3 604	-	-	-	-	-
15.09-31.10.11	Dble	815	1 165	1 217	1 247	1 247	1 312	1 373	1 468	1 724	1 861	2 216	2 699	4 168
	Indiv.	1 019	1 456	1 521	1 558	1 558	1 640	1 716	1 836	-	-	-	-	-
01.11-31.12.11	Dble	702	1 004	1 037	1 111	1 111	1 169	1 219	1 293	1 587	1 742	2 097	2 580	3 879
	Indiv.	878	1 254	1 296	1 388	1 388	1 461	1 523	1 616	-	-	-	-	-

\*Cabines J, L et QJ : vue limitée. \*\*Cabines D : uniquement à bord des MS Lofoten et MS Nordstjernen. Disponibilité limitée en cabines individuelles. Du 01.01 au 14.04.11, suppl. cabine indiv. offert (catégories D à U).

### RÉSERVATION ANTICIPÉE

La remise pour réservation anticipée est une offre limitée applicable sur les prix ci-dessus (excepté sur les mini-suites et suites du 15.04 au 14.09) pour les réservations confirmées **au plus tard le 31.12.10** :

- 5% de réduction à bord des MS Midnatsol et MS Trollfjord
- 15% de réduction à bord de tous les autres navires

### LES PRIX COMPRENNENT :

- Le voyage maritime de Bergen à Kirkenes dans la catégorie de cabine choisie
- La pension complète à bord (du dîner-buffet du jour 1 au petit-déjeuner du jour 7)

**ILS NE COMPRENNENT PAS :** Le transport aérien Paris/Bergen-Kirkenes/Paris, les excursions optionnelles, le port des bagages, les dépenses personnelles, les boissons, l'assurance annulation, bagages et assistance-rapatriement proposée p. 105.

### À SAVOIR :

- L'ensemble des catégories de cabines n'est pas disponible sur tous les bateaux, veuillez vous référer aux plans p. 88
- Acheminement aérien p. 46
- Excursions optionnelles p. 78
- Hôtels à Bergen et Kirkenes p. 49
- Avantages Hurtigruten p. 99



# 6 jours Kirkenes-Bergen VOYAGE CLASSIQUE DU NORD AU SUD

Naviguer dans le crépuscule de l'Arctique durant l'hiver est une expérience étonnante

Photo: Jochen Beese - Guest image

**VOYAGE CLASSIQUE DU NORD AU SUD**  
6 JOURS/5 NUITS  
Départs quotidiens et individuels de Kirkenes  
DU 01 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2011  
**À PARTIR DE 765 € TTC**  
KIRKENES-BERGEN

Au départ de Kirkenes, situé au-delà du Cercle Polaire, vous ferez escale dans plus de 30 ports en 6 jours de navigation. Au plus près de la côte, le navire se fauilera à travers les îles Lofoten qui représentent, pour beaucoup, le plus beau site de la côte norvégienne.

## MOMENTS FORTS DU VOYAGE

- Kirkenes, à proximité de la frontière russe
- Le point le plus septentrional de l'Europe, le Cap Nord (excursion optionnelle)
- Possibilité de participer à des excursions optionnelles, comme les randonnées à motoneige et en traîneau à chiens ou le concert dans la cathédrale de Tromsø, réservables avant le départ
- Navigation au cœur des incroyables îles Lofoten et Vesterålen
- Découverte de Trondheim, capitale historique de la Norvège
- Le quai hanséatique à Bergen, «Bryggen», qui figure sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

## ITINÉRAIRE

**JOUR 1 Embarquement à Kirkenes, le voyage vers le sud commence**  
Ecales : Vardø, Båtsfjord, Berlevåg

**JOUR 2 Hammerfest et Tromsø**  
Ecales : Mehamn, Kjøllerfjord, Honningsvåg, Havøysund, Hammerfest, Øksfjord, Skjervøy, Tromsø

**JOUR 3 Les îles Vesterålen et Lofoten**  
Ecales : Tromsø, Finnsnes, Harstad, Risøyhamn, Sortland, Stokmarknes, Svolvær, Stamsund

**JOUR 4 Cercle Arctique, les Sept Sœurs**  
Ecales : Bodø, Ørnes, Nesna, Sandnessjøen, Brønnøysund, Rørvik

**JOUR 5 Trondheim et Kristiansund**  
Ecales : Trondheim, Kristiansund, Molde, Ålesund

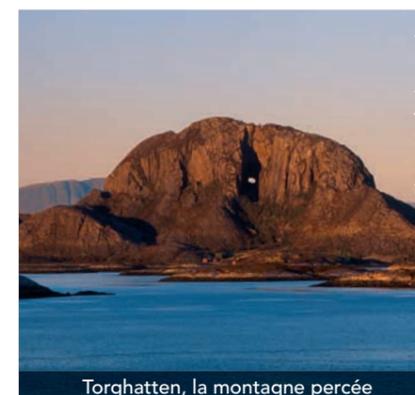
**JOUR 6 Débarquement à Bergen**  
Ecales : Ålesund, Torvik, Måløy, Florø.

Itinéraire détaillé jour par jour, p. 30 à 33



Profitez de paysages grandioses

Photo: Gian-Rico Willy



Torghatten, la montagne percée

Photo: Manfred Horender

PÉRIODES	Cabines	Prix par personne en euros TTC - Kirkenes/Bergen												
		Intérieure			Extérieure				Mini-suite		Suite			
		D**	I	A	J*	L*	N	P	U	QJ*	Q2	M2	MG	MX
01.01-28.02.11	Dble	536	765	791	860	860	892	930	986	1 155	1 268	1 526	1 877	2 822
	Indiv.	536	765	791	860	860	892	930	986	-	-	-	-	-
01.03-14.04.11	Dble	593	848	885	942	942	955	999	1 068	1 254	1 354	1 612	1 963	3 033
	Indiv.	593	848	885	942	942	955	999	1 068	-	-	-	-	-
15.04-31.05.11	Dble	885	1 264	1 395	1 530	1 530	1 611	1 718	1 888	2 673	2 935	3 319	3 956	4 628
	Indiv.	1 328	1 897	2 093	2 295	2 295	2 416	2 578	2 831	-	-	-	-	-
01.06-31.07.11	Dble	995	1 422	1 528	1 715	1 715	1 806	1 985	2 181	3 003	3 480	3 929	4 657	5 349
	Indiv.	1 742	2 488	2 674	3 002	3 002	3 160	3 474	3 817	-	-	-	-	-
01.08-14.09.11	Dble	885	1 264	1 395	1 530	1 530	1 611	1 718	1 888	2 673	2 935	3 319	3 956	4 628
	Indiv.	1 328	1 897	2 093	2 295	2 295	2 416	2 578	2 831	-	-	-	-	-
15.09-31.10.11	Dble	641	915	956	980	980	1 031	1 079	1 154	1 355	1 462	1 741	2 120	3 275
	Indiv.	801	1 144	1 195	1 224	1 224	1 289	1 349	1 442	-	-	-	-	-
01.11-31.12.11	Dble	552	789	814	873	873	918	957	1 016	1 247	1 369	1 648	2 027	3 048
	Indiv.	690	986	1 018	1 091	1 091	1 148	1 197	1 270	-	-	-	-	-

\*Cabines J,L et QJ : vue limitée. \*\*Cabines D : uniquement à bord des MS Lofoten et MS Nordstjernen. Disponibilité limitée en cabines individuelles. Du 01.01 au 14.04.11, suppl. cabine indiv. offert (catégories D à U).

**RÉSERVATION ANTICIPÉE**  
La remise pour réservation anticipée est une offre limitée applicable sur les prix ci-dessus (excepté sur les mini-suites et suites du 15.04 au 14.09) pour les réservations confirmées **au plus tard le 31.12.10** :  
► **5% de réduction à bord des MS Midnatsol et MS Trollfjord**  
► **15% de réduction à bord de tous les autres navires**

**LES PRIX COMPRENNENT :**  
► Le voyage maritime de Kirkenes à Bergen dans la catégorie de cabine choisie  
► La pension complète à bord (du déjeuner du jour 1 au déjeuner du jour 6)  
► L'entrée au musée Hurtigruten à Stokmarknes.

**ILS NE COMPRENNENT PAS :** Le transport aérien Paris/Kirkenes-Bergen/Paris, les excursions optionnelles, les éventuelles nuits à Kirkenes et Bergen, le port des bagages, les dépenses personnelles, les boissons, l'assurance annulation, bagages et assistance-rapatriement proposée p. 105.

**À SAVOIR :**  
► L'ensemble des catégories de cabines n'est pas disponible sur tous les bateaux, veuillez vous référer aux plans p. 88  
► Acheminement aérien p. 46  
► Excursions optionnelles p. 78  
► Hôtels à Kirkenes et Bergen p. 49  
► Avantages Hurtigruten p. 99